

## EMONDOR R10

### ЕМОНДОР R10

За вашата безопасност е препоръчително да прочетете всички инструкции за употреба, преди да използвате новия продукт.

### ВЪВЕДЕНИЕ

Рязането на клоните на дърветата с емондор RURIS, това става лесно. Безопасността, успехът и надеждността на производството са били приоритет и специално внимание при създаването на Емондор RURIS, правейки го лек и лесен за поддръжка и използване.

### ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ВНИМАНИЕ !:

Прочетете и разберете всички инструкции. В противен случай може да възникне ток от удар, пожари и/или сериозни наранявания..

Четете всички инструкции:

- За безопасна употреба прочетете и разберете всички инструкции преди пускането в експлоатация на емондора RURIS. Спазвайте всички указания за безопасност. Неспазването на всички указания за безопасност по-долу, може да доведе до нараняване на тялото ви.
- Не позволявайте на деца или необучени хора да използват този уред.
- Никога не стартирайте и не използвайте двигателя в затворено или лошо вентилирано помещение; вдишването на евакуираните изпарения може да доведе до смърт.
- Винаги почиствайте работното място преди всяка употреба. Отстранете всички предмети, които могат да ви наранят по време на употреба.
- Носете предпазни очила по време на употреба.
- Носете дълги и дебели панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони и не ходете боси.
- Никога не използвайте емондор RURIS на лявата страна на оператора.
- Дългата коса е указана да бъде вързана над раменете, за да не се улови в движещите се части на машината

- Дръжте децата и животните далеч на разстояние от най-малко 15 м от уреда.
- Не използвайте този уред, когато сте уморени, болни или под влияние на алкохол, лекарства или при лечение.
- Не използвайте устройството, когато зоната е слабо осветена.
- Спазвайте вертикално положение и баланс.
- Пазете всички части на тялото далеч от всякаква активна част на машината.
- За да избегнете контакт с горещи повърхности, никога не използвайте машината държейки я откъм долната страна на двигателя.
- Не докосвайте областта около изпускателния барабан или цилиндъра на машината, тези части се нагряват по време на работа.
- Винаги изключвайте двигателя и изваждайте щепсела на свещта, преди да извършите каквото и да е регулиране или ремонт, с изключение на настройката на карбуратора.
- Преди всяка употреба, уверете се, че уредът няма лоши връзки, загуби на гориво и т.н. Преди операцията подменете всички повредени части.

а) По време на употреба е препоръчително да носите ръкавици, за да запазите ръцете и китките си топли.

б) След всеки период на работа, направете преместване за подобряване на кръвообращението.

в) Правете чести почивки. Ограничете ежедневната си експозиция(излагане).

г) Съхранявайте уреда добре поддържан, хванете добре страните, които са за затягане и заменете износените части.

- Смесвайте и съхранявайте горивото в контейнера определен за бензин.

- Размесвайте горивото на открито, където няма искри или пламък. Почистете всички течове. Отстранете се най-малко 9 м от зоната за подаване на гориво преди стартиране на двигателя.

- Спрете двигателя и го охладете преди зареждането с гориво или съхраняване на емондора RURIS.

- Оставете двигателя да изстине; изпразнете горивото от резервоара и осигурете стабилност на емондора преди да бъде транспортиран с превозно средство

## СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕМОНДОР

- Сменете веригата, ако тя е напукана, раздробена или повредена по някакъв начин. Уверете се, че веригата е добре опъната и стегната. В противен случай могат да възникнат сериозни щети и повреди.
- Уверете се, че всички предпазни устройства, опорни колани и дръжки са правилно свързани и монтирани.
- За режещите гарнитури използвайте само резервни части от производителя. Монтирането на друго приспособление за рязане ще доведе до повреда на машината и сериозно телесно нараняване.
- Поддържайте твърдо и правилно положение по време на процеса на рязане.

**Внимание!** Режещото уплътнение не може да влиза в контакт с чужди материали при стартиране и по време на процеса. Дръжте на разстояние най-малко 15 м от трето лице по време на работа.

Честота на шума на устройството LWA : dB.

Символи върху капака на резервоара за гориво: доклад смес : 25ml масло RURIS 2TT на 1 литър бензин, използва се само комбинирано гориво.

### СЕРВИС

Сервизните операции изискват специално внимание и добри познания и трябва да се извършват само от специализиран сервизен техник. За сервиз препоръчваме да проверявате и поправяте продукта в най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА РУРИС. При обслужващите операции се използват само резервни части RURIS.

### **! ВНИМАНИЕ:**

Спазвайте всички предпазни мерки, подходящи за избягване на токов удар..

### **! ВНИМАНИЕ:**

За да избетнете процедури, при които се получават тежки наранявания, не се опитвайте да използвате този продукт, преди го прочетете напълно и докато не разберете напълно ръководството за експлоатация на оператора. Запазете това

ръководство и често се консултирайте с него за безопасна работа и обучение за тези, които ще могат да използват този продукт..

### **! ВНИМАНИЕ:**

Работата с всеки тип продукт може да доведе до изхвърляне на чужди предмети в очите, които могат да доведат до сериозно очно заболяване. Преди да започнете операцията по рязане, винаги носете странични ръкавици и очила със странични защиты и предпазител за лице, ако е необходимо. Винаги носете предпазител за очите, който да бъде маркиран и да съответства на ANSI Z87.1.

## **ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

### **СПЕЦИФИКАЦИИ**

Тегло(без гориво) ----- 9.5 kg.  
Дължина на режещия диск: ----- 30 cm.  
Цилиндричен двигател:-----... 33 cc  
Макс.мощност на двигателя ..... 1.4CP  
Височина на рязане: ----- 2.8 m  
Тип на веригата----- 3/8, 1.3PM  
Диаметър на пръта----- 28 mm.

### **ИНСТРУКЦИИ**

- Извадете с голяма осторожност продукта от кутията.
- Проверете продукта дали няма повреди вследствие на транспортирането.
- Не изхвърляйте амбалажа, докато не проверите и тествате продукта.

### **! ВНИМАНИЕ:**

Ако липсват части, не монтирайте апарата докато не са налични липсващите части. Нереализирането на това действие може да доведе до наранявания на тялото.

## **МОНТАЖ**

### **МОНТИРАНЕ НА ГЛАВАТА НА СИЛА при(на) УРЕДА ЗА ЗАХВАЩАНЕ**

#### **! ВНИМАНИЕ:**

Никога не монтирайте и не регулирайте устройството, докато главата на силата е в действие. Ако не спрете двигателя, можете да се нараните.

Захващащото устройство извършва монтажа на главата чрез съединително устройство.

1. Развийте лостчето за затягане на главата и свалете капака на съединителя.
2. Поставете шпиндела в съединителя и проверете предпазния болт.
3. Завийте леко от едната страна в другата, докато валът се застопори.

#### **! ВНИМАНИЕ:**

Уверете се, че фиксиращият винт е добре настроен.

### **МОНТАЖ НА КОЛАНА**

1. Хванете куката на колана за пръстена за захващане
2. Поставете пръстена на удобно място.

## **OPERARE**

### **ЗАХРАНВАНЕ И ПОДХРАНВАНЕ НА ЕМОНДОРА С ГОРИВНА СМЕС**

Емондора има двигател с 2 времена и има необходимост от смес на бензин и масло RURIС 2ТТ чрез разбъркване в контейнер, след което се излива в резервоар. Не използвайте маслото в 4 хода.

Завъртането се прави при ход(без натоварване) с 3 пълнения на смес, а на 10-15 минута ще се ускори до максимум 10-11 секунди за да се премахне неизгорялото масло от изпускателната система..

Смес : 1 литър (1000ml) бензин : 25ml  
маслоRURIS.

## **РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО**



1. Почистете зоната около капака на резервоара за да няма изтичания.
2. Развъртете бавно и леко капака на резервоара. Сложете капака върху чиста повърхност.
3. Поставете внимателно горивото в резервоара. Пазете от изтичания..
4. Преди да се постави на място капакът, почистете и проверете гарнитурата.
5. После поставете капака и стегнете с ръка. Изтрийте всякакви изтичания на горивото.

## **! ВНИМАНИЕ:**

Винаги спирайте двигателя преди да захранвате с гориво. Никога не захранвайте когато машината е в действие или двигателя е затворен. Преместете машината на най-малко 9 метра от зоната на захранване преди да задвижите дзвигателя. Не пушете.

## **ПУСКАНЕ**

За да пуснете в действие емондора, трябва да позиционирате върху равна и свободна повърхност.

1. Натиснете и заключете лоста на газта на емондора, след това натиснете бутона "START"
2. Задвижете помпата за грундиране на карбуратора (ако е вградена при условие)
2. Поставете шоковата дръжка на "  " чрез дърпане навън.
3. Издърпайте кабела на стартера, докато двигателят започне да работи..
4. Поставете шоковата дръжка на "  " в противен случай при следващото теглене ще се подаде с излишен бензин, затова трябва да демонтирате и почистите свещта..
5. Дърпайте шнура за задействане докато се задейства двигателя.
6. Почакайте двигателят да функционира време от 12 секунди, после започнете процес на рязане.

**ЗАБЕЛЕЖКА :** Нормално е, че след първото ползване на ДВИГАТЕЛЯ, СЛЕД РАЗРАБОТВАНЕ да бъде отделен повече пушек.

## **ПОСТАВЯНЕ В ДЕЙСТВИЕ НА ЕМОНДОРЪТ**

### **! ВНИМАНИЕ:**

За да избегнете изгаряния, причинени от горещи повърхности, никога не използвайте машината, като я позиционирате с долната част на двигателя над талията.

Хванете емондора с дясната си ръка за задната дръжка и с лявата си ръка за предната дръжка. Задръжте здраво с двете си ръце по време на работа. Емондорът трябва да се държи в удобно положение, като задната дръжка е приблизително в бедрото. Винаги използвайте подаващото устройство при пълна скорост. Изрежете клоните отгоре надолу. Това ще предпази веригата от улавяне от падащи клони, които биха могли да повредят режещата гарнитура и пръта. Ако веригата е хваната от изрязаните клони, изключете двигателя, извадете щепсела на свещта и извадете клоните. Дългото срязване при средна скорост ще доведе до изтичане на маслото през изпускателния барабан.

### **СЪВЕТИ ЗА РЯЗАНЕ**

■ Поддържайте гарнитурата на ножовете над клоните, които ще бъдат изрязани, и преди да задействате, ускорете двигателя на максимална скорост.

### **ЗА ДА СПРЕТЕ**

#### **ДВИГАТЕЛЯ:**

За да спрете двигателя, натиднете бутона, за да го придвижите в позиция „СТОП”

### **ПОДДРЪЖКА**

#### **!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

#### **НИЕ:**

Използвайте само части за смяна на аксесоари и помпцини устройства РУРИС/RURIS. В противен случай, неправилна работа на подемно-транспортното средство, води до повреда и отмяна на гаранцията.

Понякога можете да извършвате настройки и ремонти, както е посочено в това ръководство. За други ремонтни работи, обслужването на подемно-транспортното средство трябва да се извърши от оторизиран сервиз Ruris

## **ПОДДРЪЖКА НА РЕЖЕЩАТА ГАРНИТУРА**

След всяко използване, демонтирайте веригата от водещата шина, проверете отворите за смазване и почистете водещите канали на шините/*pelcune*/

Относно смазването на веригата, използвайте масло M-Power Ruris

## **СМЯНА И ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР**

За правилна експлоатация и дълъг срок на експлоатация, поддържайте въздушния филтър чист.

1. Свалете капака на въздушния филтър, като развиете гайката на перерудата
2. Извадете филтъра, почистете го в топла вода със сапун. Изплакнете и оставете да изсъхне напълно. За оптимална производителност, поставете филтъра винаги, когато е необходимо.
3. Вкарайте отново филтъра.
4. Поставете отново на място въздушния филтър и затегнете добре гайката..

## **СВЕЦ**

Този двигател използва свещ тип BOSCH/ NGK с една дистанция/разстояние/ от 0,63 mm. Използвайте този тип за подмяна и я подменяйте годишно.

## **СЪХРАНЕНИЕ ((ЕДИН МЕСЕЦ ИЛИ ПОВЕЧЕ ОТ ЕДИН МЕСЕЦ)**

1. Изтеглете цялото гориво в специален контейнер за бензин. Дръжте двигателя да работи, докато спре. Почистете всички чужди обекти на емондора. Съхранявайте го в добре вентилирана стая, където децата нямат достъп.
2. Съхранявайте го далеч от корозивни агенти, като например химикали за градинарство и соли за премахване на заледяването. Допълнително гориво може да се използва и при други двутактови двигатели.
3. Спазвайте всички разпоредби на ISO и местните разпоредби относно безопасното съхранение и употребата на бензин.

## **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**



**АКО ТЕЗИ РЕШЕНИЯ НЕ РАЗРЕШАВАТ ПРОБЛЕМИТЕ,  
ПОТЪРСЕТЕ(ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ) ДИЛЪРА ОТ  
ОТОРИЗИРОНИЯ СЕРВИЗ НАПРОИЗВОДИТЕЛЯ РУРИС**

неизправност	Причина	Корекция
Двигателят не тръгва	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Резервоара празен</li> <li>2. Двигателят е наводнен</li> <li>3. Свещта е заредена (остатъци от въглен върху електродите) отстранете електродите</li> <li>4. Голиво със замърсители</li> <li>5. Щепсела на свещта е повреден, или свещта е дефектна</li> <li>6. Липсва искра</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Напълнете резервоара</li> <li>2. Затворете клапана, включете няколко пъти, ако е необходимо, извадете свещта и я изсушете</li> <li>3. Почистете свещта, проверете нейната температура, сменете я, ако е необходимо</li> <li>4. Регулирайте разстоянието на 0,6-0,7 mm</li> <li>5. Почистете карбуратора</li> <li>6. Проверете дали кабелът на бутоните не е с късо съединение, модулет за запалване, ако е необходимо, го сменете. Регулирайте разстоянието (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
Двигателят работи твърде бързо, когато е в покой	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Двигателят е студен</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрейте постепенно; отворете постепенно удара(шока).</li> </ol>
Двигателят не достига максимални обороти	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свещта е натоварена(остатъци от въглерод върху електродите) отстранени електроди</li> <li>2. Карбуратор със замърсители</li> <li>3. Въздушния филтър е натоварен</li> <li>4. Износен изпускателен канал</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистете запалителната свещ, проверете температурата на същия, ако е необходимо, сменете го</li> <li>2. Регулирайте разстоянието на 0,6-0,7 mm</li> <li>2. Почистете карбуратора</li> <li>3. Почистете</li> <li>4. Извадете остатъците и почистете, премахнете остатъците от каламин</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Запечатващите пръстени на колянвия вал на двигателя не се уплътняват</li> <li>6. Цилиндърът, буталото и буталните сегменти са износени</li> <li>7. Неправилна комбинация от гориво</li> <li>8. Запалване неадекватно</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Проверете и заменете</li> <li>6. Сменете цилиндъра, буталото или буталния сегмент, ремонтирайте цилиндъра и буталото, монтирайте .</li> <li>7. Процедирайте съгласно инструкциите</li> <li>8. Регулирайте отвора за вентилация на модула на запалването (0.3-0.4 mm)</li> </ol>
Двигателят не спира	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свещта е в сив цвят, със следи от прекомерна топлина</li> <li>2. Остатъци от каламин в зоната за горене</li> <li>3. Не се спира системата за запалване</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Инсталирайте свещ с по-висока топлинна стойност</li> <li>2. Почистете главата на цилиндърътното на буталото и каналите на цилиндъра</li> <li>3. Проверете кабела и прекръсвача</li> </ol>

Таблица за поддръжка

Наименование на	20 ч.	Период	50 ч.	100 ч.
Почистване на свещта	x			
Смяна на свещта				x
Почистване на въздушния филтър		x		
Сменяне на въздушния		x		
Проверка на карбуратора		x		
Регулировки на двигателя			x	
Проверки на двигателя и карбуратора				x

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** EC nr  
176/08.02.2017

Декларацията за съответствие в съгласие с Директива 98/37/ЕС и Директива 89/336/ЕС, 2000/14/ЕС и Н.Г. 119 / 2004 – относно условията за пускане на пазара на промишлени машини, Н.Г. 1756 / 2006 – за ограничаване нивото на шумовите емисии в околната среда.

RURIS, ул.Калея Северинулуй, Nr. 10, Bl. 317 B, Партер, Място: Крайова, Окр.Долж.

Декларирам на собствена отговорност, че нашите машини отговарят на изискванията на Директива 98/37/ЕС, Директива на ЕС 89/336/ЕС, 2000/14/ЕС.

Тип на машината: Emondor                      Модел:      RURIS R 10

Emondor R 10 – 1 Kw, 33 cc

За да проверите съответствието се прави позоваване и се прилагат следните хармонизирани стандарти, като произведеният продукт е разработен в съответствие с правилата по-долу:

Директива 98/37 ЕС – Анекс 1, Директива 89/336/ЕС, SR EN ISO

61000/2004, SR EN ISO 11681/2004, от SR Ръководство ISO/CEI 67. Клас / категория двигател портативен SH: 3 техническата документация се намира в седалището на компанията на посочения по-долу адрес (Румъния).

ПРЕЗИДЕНТ НА КОМПАНИЯ,  
Инж.Строе Мариус Каталин

РУРИС ИМПЕКС, Крайова  
ул.Калея Северинулуй,  
№ 10, Бл.317 Б, Партер  
Дата: 08.02.2017

За да се определи измереното и гарантирано ниво на акустична мощност, беше следвана Директива 2000/14/ЕС

Модел на машината	LwA	LpA	Резултат от теста Nr. На сертификата Интерек Международен център ETL Semko Building NO.86- 1198 Road (North), Anglia
Emondor R 10	88	94	ME01R1129